



**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ
ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ (ΟΛΑΦ) ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ
ΠΟΙΝΙΚΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ («EUROJUST»)**

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ
ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ (OLAF) ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΠΟΙΝΙΚΗΣ
ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ («EUROJUST»)**

Προοίμιο

Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (στο εξής: «OLAF») και ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Ποινικής Δικαιοσύνης (στο εξής: «Eurojust»), που αναφέρονται από κοινού ως «συμβαλλόμενα μέρη»,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 85 και 325,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 1999/352/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999,¹ όπως τροποποιήθηκε, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης, και ιδίως την εντολή της OLAF να διεξάγει διοικητικές έρευνες που αποσκοπούν στην καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας που είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013,² σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (εφεξής «κανονισμός OLAF»), και ιδίως τα άρθρα 13 και 16, που αποτελούν τη βάση για τη συνεργασία με την Eurojust,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1727 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με τον οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνεργασία στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης (Eurojust) και την αντικατάσταση και την κατάργηση της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφεξής «κανονισμός για την Eurojust», και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1, το άρθρο 3 παράγραφος 6, και τα άρθρα 47 και 51,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018³, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για

¹ ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 20-22.

² ΕΕ L 248, της 18.9.2013, σ. 1-22, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2223 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 2020, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 όσον αφορά τη συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία και την αποτελεσματικότητα των ερευνών της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (ΕΕ L 437 της 28.12.2020, σ. 49).

³ ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39.

την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΕΕ) 2018/1962 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2018⁴, για τη θέσπιση εσωτερικών κανόνων σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την OLAF,

Έχοντας υπόψη τον εσωτερικό κανονισμό για την επεξεργασία και την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στη Eurojust που εκδόθηκε από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/2250 της 19ης Δεκεμβρίου 2019 και εγκρίθηκε από το συλλογικό όργανο στις 20 Δεκεμβρίου 2019,

Εκτιμώντας ότι είναι προς το κοινό συμφέρον των μερών να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, σε μια προσπάθεια να καταπολεμηθεί όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερα η απάτη, η διαφθορά και κάθε άλλη παράνομη δραστηριότητα που είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να αποφευχθεί η αλληλεπικάλυψη των προσπαθειών,

Εκτιμώντας ότι η πρακτική συμφωνία για τις ρυθμίσεις συνεργασίας μεταξύ της Eurojust και της OLAF της 24ης Σεπτεμβρίου 2008 (2008/C 314/02) θα πρέπει να αντικατασταθεί από την παρούσα συμφωνία,

Εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν δεσμεύεται από τον κανονισμό για την Eurojust ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του,

Συμφωνούν τα ακόλουθα:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Σκοπός της συνεργασίας

1. Η παρούσα συμφωνία συνεργασίας (εφεξής καλούμενη «συμφωνία») καθορίζει το πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών και δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
2. Σκοπός της συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών είναι να ενισχυθεί η καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλου ποινικού αδικήματος ή παράνομης δραστηριότητας που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται με πλήρη σεβασμό των αντίστοιχων νομικών πλαισίων τους. Ως εκ τούτου, η παρούσα συμφωνία δεν δημιουργεί πρόσθετα δικαιώματα ή υποχρεώσεις βάσει του ευρωπαϊκού δικαίου και δεν θίγει τις διατάξεις που διέπουν τις

⁴ ΕΕ L 315 της 12.12.2018, σ. 41.

Άρθρο 2 **Ορισμοί**

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «κράτος μέλος»: κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης που υπάγεται στους κανονισμούς Eurojust και OLAF·
- β) «κάτοχος θέσης»: κάθε πρόσωπο που εργάζεται για ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη, και ειδικότερα τα εθνικά μέλη, οι αναπληρωτές και οι βοηθοί της Eurojust, ο εκπρόσωπος της Δανίας στην Eurojust, οι εισαγγελείς-σύνδεσμοι τρίτων χωρών στην Eurojust, τα μέλη του προσωπικού, οι αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, το προσωρινό προσωπικό, οι ανάδοχοι και οι ασκούμενοι·
- γ) «μέλος του προσωπικού»: κάθε πρόσωπο που εργάζεται για ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη και υπάγεται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και στο καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας·
- δ) «εισαγγελέας-σύνδεσμος» (και οι βοηθοί του): προσωπικό σε απόσπαση από τρίτη χώρα στη Eurojust βάσει συμφωνίας συνεργασίας που έχει συναφθεί μεταξύ της Eurojust και της εν λόγω τρίτης χώρας πριν από τις 12 Δεκεμβρίου 2019, ή βάσει συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Eurojust και της τρίτης χώρας σύμφωνα με το άρθρο 47 παράγραφος 1 του κανονισμού για τη Eurojust·
- ε) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα»: δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα όπως ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού 2018/1725.

Άρθρο 3 **Πεδίο της συνεργασίας**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται σχετικά με θεσμικά, στρατηγικά και επιχειρησιακά θέματα. Η συνεργασία που θεσπίζεται στην παρούσα συμφωνία αφορά τους σχετικούς τομείς που εμπíπτουν στις αντίστοιχες εντολές των συμβαλλομένων μερών, συμπεριλαμβανομένης της απάτης, της διαφθοράς, της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, του περιβαλλοντικού εγκλήματος, του εγκλήματος διανοητικής ιδιοκτησίας ή κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας που εμπíπτει στο πεδίο εφαρμογής των υφιστάμενων ή μελλοντικών εντολών των συμβαλλομένων μερών.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται επίσης σε υποθέσεις που αφορούν μόνο ένα κράτος μέλος αλλά έχουν επιπτώσεις σε επίπεδο Ένωσης και για τις οποίες η συνδρομή της Eurojust έχει ζητηθεί από την αρμόδια αρχή κράτους μέλους ή από την OLAF.
3. Οι ειδικοί στόχοι των συμβαλλομένων μερών μπορούν να συμφωνούνται στο πλαίσιο ετήσιου ή πολυετούς σχεδίου δράσης που λαμβάνει δεόντως υπόψη τους ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους που διαθέτουν τα συμβαλλόμενα μέρη.
4. Η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται στις εσωτερικές έρευνες που διεξάγονται από την OLAF σχετικά με τους κατόχους θέσεων της Eurojust σύμφωνα με το άρθρο 4 του

κανονισμού για την OLAF, το άρθρο 75 παράγραφος 1 του κανονισμού για την Eurojust και την απόφαση 2020-03 του συλλογικού οργάνου, της 15ης Ιουλίου 2020, σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις των εσωτερικών ερευνών στην Eurojust σε σχέση με την πρόληψη της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας επιζήμιας για τα συμφέροντα της Ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΘΕΣΜΙΚΗ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 4 Ομάδες συνδέσμου

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος οφείλει να συγκροτήσει ομάδα συνδέσμου. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος ορίζει τα μέλη της ομάδας συνδέσμου του και ενημερώνει εγγράφως το έτερο συμβαλλόμενο μέρος.
2. Ένα μέλος κάθε ομάδας συνδέσμου ενεργεί ως σημείο επαφής και συντονίζει τη συνεργασία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να αποφασίσουν να ορίσουν ad hoc σημεία επαφής για συγκεκριμένες δραστηριότητες συνεργασίας.
3. Οι ομάδες-σύνδεσμοι συνέρχονται τουλάχιστον μία φορά ετησίως, είτε με φυσική παρουσία είτε με ηλεκτρονικά μέσα, για να συζητήσουν και να συντονίσουν θέματα κοινού ενδιαφέροντος και να αξιολογήσουν την πρακτική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Τα συμβαλλόμενα μέρη εναλλάσσονται στην προεδρία των συνεδριάσεων των ομάδων συνδέσμου.
4. Οι ομάδες συνδέσμου διοργανώνουν τις συνεδριάσεις υψηλού επιπέδου που αναφέρονται στο άρθρο 5 της παρούσας συμφωνίας και προβαίνουν σε αξιολογήσεις σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 20.

Άρθρο 5 Συνεδριάσεις υψηλού επιπέδου

1. Ο γενικός διευθυντής της OLAF και ο πρόεδρος της Eurojust συνεδριάζουν κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλομένων μερών, τουλάχιστον μία φορά ετησίως, για να συζητήσουν θέματα κοινού ενδιαφέροντος και να συμφωνήσουν τις στρατηγικές κατευθύνσεις για την ενίσχυση της συνεργασίας τους.
2. Εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν εκ περιτροπής τη διοργάνωση των συνεδριάσεων. Οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται στις εγκαταστάσεις του συμβαλλόμενου μέρους που τις διοργανώνει ή, εάν αυτό δεν είναι εφικτό, με ηλεκτρονικά μέσα.

Άρθρο 6 Μορφές στρατηγικής συνεργασίας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες στρατηγικής φύσης, όπως πληροφορίες για τάσεις και προκλήσεις, εκθέσεις, αποκτηθείσες γνώσεις και λοιπές

παρατηρήσεις και ευρήματα που σχετίζονται με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους και θα μπορούσαν να στηρίξουν το έργο τους.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συνεργάζονται όσον αφορά σεμινάρια, εργαστήρια και διασκέψεις, μεταξύ άλλων ενημερώνοντας και συντονίζοντας μεταξύ τους τις δραστηριότητες αυτές, ή οργανώνοντας κοινές δραστηριότητες προς το συμφέρον αμφοτέρων των συμβαλλομένων μερών.

Άρθρο 7

Ανταλλαγή απόψεων με τα θεσμικά όργανα

Ο γενικός διευθυντής της OLAF μπορεί να καλέσει την Eurojust να συμμετάσχει στην ανταλλαγή απόψεων που προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού για την OLAF σε ad hoc βάση, ιδίως σχετικά με οριζόντια και συστημικά ζητήματα που ανακύπτουν κατά την παρακολούθηση των τελικών εκθέσεων έρευνας της OLAF.

Άρθρο 8

Συνεργασία σχετικά με τους κατόχους θέσεων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συνεργάζονται στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης, μεταξύ άλλων με τη διοργάνωση κοινών δραστηριοτήτων στον εν λόγω τομέα.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να καταρτίσουν πρόγραμμα ανταλλαγών για τους κατόχους θέσεων στις υπηρεσίες τους.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν για την απόσπαση αντιπροσώπου στο έτερο συμβαλλόμενο μέρος. Τα καθήκοντα, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις, οι υπηρεσίες, οι δαπάνες και άλλες λεπτομέρειες εφαρμογής θα συμφωνούνται από τα μέρη σε χωριστή συμφωνία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 9

Μορφές επιχειρησιακής συνεργασίας

Η επιχειρησιακή συνεργασία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών μπορεί να περιλαμβάνει:

- α) την παροχή αμοιβαίας συνδρομής και συμβουλών που μπορεί να είναι χρήσιμες στα συμβαλλόμενα μέρη για την αποδοτική και αποτελεσματική εκπλήρωση των αντίστοιχων καθηκόντων τους·
- β) τη συνεργασία σε επιχειρησιακές υποθέσεις, ειδικότερα στο πλαίσιο συντονιστικών συνεδριάσεων, κέντρων συντονισμού και άλλων επιχειρησιακών συνεδριάσεων·

- γ) τη συμμετοχή στις κοινές ομάδες ερευνών (ΚΟΕ)·
- δ) την υποστήριξη σε σχέση με τις δικαστικές συστάσεις της OLAF, συμπεριλαμβανομένης της διαβίβασης και παρακολούθησης αυτών·
- ε) τη συνεργασία στο πλαίσιο των υποθέσεων ιδίας πρωτοβουλίας της Eurojust·
- στ) τη διαβίβαση επιχειρησιακών πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, αυτεπάγγελτα ή κατόπιν αιτήματος·
- ζ) την αξιοποίηση των σχέσεων που έχει συνάψει ο άλλος συμβαλλόμενος με τη Δανία, τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, αντλώντας όφελος από το αντίστοιχο δίκτυο σημείων επαφής υπό την προϋπόθεση ότι τα επιμέρους σημεία επαφής είναι σύμφωνα.

Άρθρο 10 **Επιχειρησιακές συνεδριάσεις**

Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος συμμετέχει σε επιχειρησιακή συνεδρίαση σχετικά με υπόθεση που αποτελεί αντικείμενο έρευνας σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, ενημερώνει τις ενδιαφερόμενες εθνικές αρχές σχετικά με την προστιθέμενη αξία που απορρέει από τη συμμετοχή του έτερου συμβαλλομένου μέρους και προωθεί τη συμμετοχή του έτερου συμβαλλομένου μέρους στις εν λόγω επιχειρησιακές συνεδριάσεις.

Άρθρο 11 **ΚΟΙΝΕΣ ΟΜΑΔΕΣ ΕΡΕΥΝΩΝ**

1. Εάν η Eurojust ή η OLAF συμμετέχουν σε κοινή ομάδα ερευνών που έχει συσταθεί από κράτη μέλη και εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει, όπου ενδείκνυται, το έτερο συμβαλλόμενο μέρος και προτείνει στα κράτη μέλη να εξετάσουν το ενδεχόμενο να προσκαλέσουν το έτερο συμβαλλόμενο μέρος να συμμετάσχει στην ΚΟΕ.
2. Η OLAF δύναται να ζητήσει από τη Eurojust να καλέσει τις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερόμενων κρατών μελών να συστήσουν ΚΟΕ σε υποθέσεις που αφορούν παράνομη δραστηριότητα η οποία εμπίπτει εντός του πεδίου αρμοδιότητας της OLAF. Σε αυτήν την περίπτωση, η OLAF μπορεί επίσης να ενθαρρύνει τις οικείες αρμόδιες αρχές να εγκρίνουν τη συγκρότηση της ΚΟΕ.

Άρθρο 12 **Δικαστικές συστάσεις**

1. Όσον αφορά τις συστάσεις της σχετικά με δικαστικές ενέργειες, η OLAF μπορεί να ζητήσει τη συνδρομή της Eurojust, μεταξύ άλλων:
 - α) να ζητήσει τη συμμετοχή της Eurojust για την παροχή διευκρινίσεων και συμβουλών σχετικά με τους εθνικούς κανόνες για τις προθεσμίες παραγραφής, το παραδεκτό των αποδεικτικών στοιχείων και άλλα συναφή ζητήματα·
 - β) να ζητήσει τη συνδρομή της Eurojust για τον προσδιορισμό των αρμόδιων δικαστικών

αρχών·

γ) να ενισχυθεί η δικαστική παρακολούθηση.

2. Η OLAF διαβιβάζει στην Eurojust τις συναφείς πληροφορίες σχετικά με κάθε δικαστική σύσταση που διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές ενός ή περισσότερων κρατών μελών.

Άρθρο 13 **Ανταλλαγή επιχειρησιακών πληροφοριών**

1. Κάθε ανταλλαγή ή διαβίβαση επιχειρησιακών πληροφοριών μεταξύ των συμβαλλομένων μερών, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας και σύμφωνα με τα αντίστοιχα νομικά πλαίσια των μερών.
2. Η ανταλλαγή επιχειρησιακών πληροφοριών πραγματοποιείται, κατ' αρχήν, μεταξύ των εθνικών μελών ή των αναπληρωτών τους, σύμφωνα με τον κανονισμό Eurojust, και των υπεύθυνων ερευνών/προϊσταμένων των μονάδων της OLAF που συμμετέχουν στη συγκεκριμένη υπόθεση. Εφόσον απαιτείται για τον προσδιορισμό του αρμόδιου εθνικού μέλους ή των αναπληρωτών του σύμφωνα με τον κανονισμό της Eurojust, μπορούν να πραγματοποιούνται προκαταρκτικές ανταλλαγές επιχειρησιακών πληροφοριών μεταξύ των καθορισμένων επιχειρησιακών σημείων επαφής κάθε συμβαλλομένου.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να ανταλλάσσουν επιχειρησιακές πληροφορίες, αυτεπάγγελτα ή κατόπιν αιτήματος. Το συμβαλλόμενο μέρος που ζητεί επιχειρησιακές πληροφορίες κοινοποιεί στο έτερο μέρος τον σκοπό για τον οποίο ζητούνται οι πληροφορίες. Σε περίπτωση αυτεπάγγελτης διαβίβασης πληροφοριών, το συμβαλλόμενο μέρος που παρέχει τις πληροφορίες γνωστοποιεί στο έτερο συμβαλλόμενο μέρος τον σκοπό για τον οποίο παρέχονται οι πληροφορίες, καθώς και οποιουσδήποτε περιορισμούς εφαρμόζονται στη χρήση των εν λόγω πληροφοριών.
4. Εφόσον η διαβίβαση στηρίζει και ενισχύει τον συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών ερευνητικών και διωκτικών αρχών ή όταν η OLAF έχει διαβιβάσει στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών πληροφορίες που γεννούν υπόνοιες απάτης, διαφθοράς ή κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης υπό μορφή σοβαρού εγκλήματος, η OLAF διαβιβάζει τις σχετικές πληροφορίες στην Eurojust, στο πλαίσιο της εντολής της Eurojust.
5. Όταν οι επιχειρησιακές πληροφορίες που διαβιβάζονται από το ένα συμβαλλόμενο μέρος αντιστοιχούν σε πληροφορίες που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας από το έτερο συμβαλλόμενο μέρος, το παραλαμβάνον μέρος γνωστοποιεί την αντιστοιχία αυτή. Το παραλαμβάνον μέρος ζητεί, όταν είναι αναγκαίο, τη συγκατάθεση του παρόχου των πληροφοριών που οδήγησαν στην εν λόγω αντιστοιχία, προκειμένου να είναι σε θέση να διαβιβάσει τις επιχειρησιακές πληροφορίες στο έτερο συμβαλλόμενο μέρος.
6. Τα συμβαλλόμενα μέρη μεριμνούν ώστε να τηρούνται αμοιβαίως ενήμερα σχετικά με τη συνέχεια που δίνεται στις επιχειρησιακές πληροφορίες που ανταλλάσσονται, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων για την περάτωση ή την περαιτέρω εξέταση συγκεκριμένης υπόθεσης.

Άρθρο 14

Διάυλοι επικοινωνίας

Η ανταλλαγή επιχειρησιακών πληροφοριών μεταξύ των συμβαλλομένων μερών πραγματοποιείται μέσω ασφαλών διαύλων και μέσων επικοινωνίας με τη χρήση κατάλληλων σύγχρονων μέτρων ασφάλειας, όπως η κρυπτογράφηση, π.χ. στην ηλεκτρονική θυρίδα του συστήματος πληροφοριών για την καταπολέμηση της απάτης, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών περιστάσεων της υπόθεσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο 15

Γενικές διατάξεις

1. Οποιαδήποτε ανταλλαγή και περαιτέρω επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πραγματοποιείται σύμφωνα με το οικείο νομικό πλαίσιο των συμβαλλομένων μερών στο οποίο βασίζεται.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη τηρούν αρχείο σχετικά με τη διαβίβαση και τη λήψη των δεδομένων που υποβάλλονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των λόγων για τις εν λόγω διαβιβάσεις.
3. Οι ειδικές κατηγορίες δεδομένων που απαριθμούνται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 μπορούν να ανταλλάσσονται μόνον εφόσον επιτρέπεται από το αντίστοιχο νομικό πλαίσιο των συμβαλλομένων μερών και υπό την προϋπόθεση ότι είναι απολύτως αναγκαίες και αναλογικές για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα λάβουν κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα ανάλογα με τον ευαίσθητο χαρακτήρα των εν λόγω δεδομένων.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις μεταξύ τους προτού λάβουν απόφαση επί αιτήματος φυσικού προσώπου για πρόσβαση, διόρθωση, περιορισμό ή διαγραφή των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτέλεσαν αντικείμενο επεξεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι λόγοι για οποιοδήποτε περιορισμό από το έτερο συμβαλλόμενο μέρος έχουν ληφθεί δεόντως υπόψη. Η Eurojust οφείλει να διασφαλίζει, όπου αυτό απαιτείται, ότι λαμβάνεται δεόντως υπόψη η άποψη των εθνικών αρχών που της παρείχαν αρχικά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Η τελική απόφαση κοινοποιείται στη συνέχεια στο διαβιβάζον συμβαλλόμενο μέρος.
5. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει λόγους να πιστεύει ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που έχει διαβιβάσει είναι ανακριβή, παρωχημένα ή δεν θα έπρεπε να έχουν διαβιβαστεί, ενημερώνει σχετικά το έτερο συμβαλλόμενο μέρος, το οποίο διορθώνει ή διαγράφει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με το νομικό του πλαίσιο και προβαίνει σε σχετική γνωστοποίηση.

6. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει λόγους να πιστεύει ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που έχει λάβει από το έτερο συμβαλλόμενο μέρος είναι εσφαλμένα, ανακριβή, παρωχημένα ή δεν θα έπρεπε να έχουν διαβιβαστεί, ενημερώνει το έτερο συμβαλλόμενο μέρος το οποίο διατυπώνει γνώμη επί του θέματος.
7. Τα συμβαλλόμενα μέρη διασφαλίζουν ότι εφαρμόζονται τα απαραίτητα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που λαμβάνονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας από τυχαία ή παράνομη καταστροφή, απώλεια, αλλοίωση ή μη εξουσιοδοτημένη κοινολόγηση ή πρόσβαση σε δεδομένα που διαβιβάστηκαν, αποθηκεύτηκαν ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο υποβλήθηκαν σε επεξεργασία. Σε περίπτωση που τα δεδομένα που διαβιβάζονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας θίγονται από παραβίαση που έχει την προέλευση της στο παραλαμβάνον μέρος, το παραλαμβάνον μέρος ενημερώνει, κατά περίπτωση, το διαβιβάζον μέρος για την παραβίαση, καθώς και για τα μέτρα μετριασμού που ελήφθησαν.

Άρθρο 16

Προθεσμίες διατήρησης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν αποθηκεύονται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' όσο είναι αναγκαίο για τους σκοπούς της συλλογής ή της περαιτέρω επεξεργασίας τους σύμφωνα με το άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας και το αντίστοιχο νομικό πλαίσιο των συμβαλλομένων μερών. Κάθε μέρος διατηρεί τα δεδομένα που λαμβάνει σύμφωνα με το οικείο νομικό πλαίσιο και τις αντίστοιχες χρονικές περιόδους διατήρησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 17

Πρόσβαση στα έγγραφα

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη πραγματοποιούν διαβουλεύσεις πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης σχετικά με αίτημα φυσικού προσώπου για πρόσβαση σε έγγραφα που τα μέρη λαμβάνουν από το εκάστοτε έτερο μέρος βάσει της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας.
2. Ο συντάκτης του εγγράφου του συμβαλλόμενου μέρους διαθέτει προθεσμία απάντησης η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη των 5 εργάσιμων ημερών, αλλά επιτρέπει επίσης στο έτερο συμβαλλόμενο μέρος να τηρήσει τη δική του προθεσμία απάντησης. Σε περίπτωση που ο συντάκτης του εγγράφου δεν απαντήσει εντός της ταχθείσας προθεσμίας, το συμβαλλόμενο μέρος από το οποίο ζητήθηκε η άδεια πρόσβασης σε έγγραφο προερχόμενο από το έτερο μέρος μπορεί να παράσχει πρόσβαση στο κοινό βάσει των δικών του κανόνων, λαμβάνοντας υπόψη το έννομο συμφέρον του συντάκτη του εγγράφου με βάση τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή του.

3. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται εάν ο συντάκτης έχει ήδη κοινολογήσει το έγγραφο ή αν έχει ήδη συμφωνήσει εγγράφως στην κοινολόγηση του εγγράφου.

Άρθρο 18

Επικοινωνία με τα μέσα ενημέρωσης

Η επικοινωνία με τα μέσα ενημέρωσης σχετικά με επιχειρήσεις στις οποίες συμμετέχουν και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη πραγματοποιείται κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών και, όπου απαιτείται, των οικείων αρχών των κρατών μελών, της Δανίας ή τρίτων χωρών.

Άρθρο 19

Δαπάνες

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιβαρύνεται με τα έξοδα τα οποία συνεπάγεται η συμμετοχή του στην εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 20

Αξιολόγηση της εφαρμογής

Τα συμβαλλόμενα μέρη αξιολογούν από κοινού την υλοποίηση της παρούσας συμφωνίας κάθε δύο έτη.

Άρθρο 21

Διευθέτηση διαφορών

Κάθε διαφορά που προκύπτει από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας πρέπει να επιλύεται με διαπραγματεύσεις μεταξύ των μερών.

Άρθρο 22

Τροποποιήσεις

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καλέσει το έτερο συμβαλλόμενο μέρος σε διαπραγματεύσεις για την τροποποίηση της παρούσας συμφωνίας.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν ανά πάσα στιγμή να τροποποιήσουν την παρούσα συμφωνία με αμοιβαία συναίνεση και εγγράφως.
3. Η τροποποίηση τίθεται σε ισχύ την επομένη της ημερομηνίας κατά την οποία τα μέρη έχουν γνωστοποιήσει μεταξύ τους την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών που απαιτούνται για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 23

Καταγγελία

1. Η παρούσα συμφωνία συνεργασίας μπορεί να καταγγελθεί από οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος κατόπιν γραπτής προειδοποίησης με προθεσμία τριών μηνών. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνονται σχετικά με την καταγγελία της συμφωνίας.
2. Σε περίπτωση καταγγελίας, τα συμβαλλόμενα μέρη διασφαλίζουν τη σύννομη επεξεργασία όλων των πληροφοριών που έχουν ήδη ανταλλάξει έως τη λήξη των αντίστοιχων περιόδων διατήρησης και σε σχέση με όλες τις ισχύουσες διατάξεις για την προστασία των δεδομένων.
3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, τα έννομα αποτελέσματα των πράξεων και των αποφάσεων που λαμβάνονται βάσει της παρούσας ρύθμισης παραμένουν σε ισχύ.

Άρθρο 24

Κατάργηση

Η πρακτική συμφωνία σχετικά με τις ρυθμίσεις συνεργασίας η οποία συνάφθηκε από τα μέρη στις 24 Σεπτεμβρίου 2008 αντικαθίσταται και καταργείται.

Άρθρο 25

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την επομένη της υπογραφής της από το τελευταίο συμβαλλόμενο μέρος.

Συντάχθηκε στη Χάγη την 29^η Μαρτίου 2023, σε δύο αντίτυπα στην αγγλική γλώσσα.

Για την Eurojust

Για την OLAF

Ladislav HAMRAN
Πρόεδρος της Eurojust

Χάγη, 29 Μαρτίου 2023

Ville ITÄLÄ
Γενικός Διευθυντής της OLAF

Χάγη
29 Μαρτίου 2023